

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Грамматика второго иностранного языка

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Латыпов Р.И. (кафедра общего языкознания и тюркологии, Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая), RILatyrov@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-5	Способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

основную грамматическую терминологию на арабском языке;
грамматическую структуру арабского языка;
правила образования грамматических форм слов и способы их соединения в словосочетания и в предложения, а также типы предложений и их структурные особенности.

Должен уметь:

распознавать грамматические формы и структуры, отыскать эквиваленты, чтобы наилучшим способом выразить их смысловое содержание средствами родного языка;
соотнести структуру со значением; дифференцировать ее от омонимичных форм;
грамматически правильно строить коммуникативные предложения различных типов и достаточно свободно использовать их в речевом общении.

Должен владеть:

расширенными сведениями относительно грамматического строя языка;
навыками перевода в правильной грамматической форме с русского и английского языков на арабский язык.

Должен демонстрировать способность и готовность:

к анализу грамматических категорий, выполнению упражнений;
извлекать и использовать лингвистическую информацию, объяснить необходимые правила и анализировать конкретные случаи их применения;
иметь прочные навыки использования изученного грамматического материала в устной и письменной речи.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.08.03 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде))" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 2 курсе в 3, 4 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 74 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 72 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 2 часа(ов).

Самостоятельная работа - 25 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 9 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет с оценкой в 3 семестре; экзамен в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Фонетика и алфавит арабского языка	3	0	0	5	0	0	0	2
2.	Тема 2. Существительные и их категории	3	0	0	8	0	0	0	2
3.	Тема 3. Определённый и неопределённый артикли	3	0	0	8	0	0	0	2
4.	Тема 4. Глаголы в арабском языке: времена и виды	3	0	0	11	0	0	0	3
5.	Тема 5. Система глагольных пород	3	0	0	8	0	0	0	4
6.	Тема 6. Местоимения и их формы	4	0	0	8	0	0	0	3
7.	Тема 7. Предложения: виды и структура	4	0	0	8	0	0	0	3
8.	Тема 8. Предлоги и их влияние на значение	4	0	0	8	0	0	0	3
9.	Тема 9. Придаточные и сложноподчиненные предложения	4	0	0	8	0	0	0	3
	Итого		0	0	72	0	0	0	25

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Фонетика и алфавит арабского языка

Содержание темы включает изучение арабского алфавита, произношение гласных и согласных звуков, правила огласовок, особенности лунных и солнечных букв. Разбираются различия между классическим и диалектным произношением. Практикуется правильное произношение слов и построение фраз, что является основой для грамотного владения арабским языком.

Тема 2. Существительные и их категории

Включает классификацию существительных, род и число (единственное, двойственное и множественное), согласование существительных с прилагательными. Разбирается разница между регулярными и сломанными множественными числами. Упражнения помогают запомнить формы слов и способы их использования в различных контекстах.

Тема 3. Определённый и неопределённый артикли

Рассматриваются особенности арабского определенного артикля (ال), его влияние на фонетическое произношение и правила согласования с существительными. Тема также охватывает различие в использовании артиклей и примеры их сочетания с прилагательными. Включены упражнения на построение словосочетаний с определёнными и неопределёнными словами.

Тема 4. Глаголы в арабском языке: времена и виды

Изучаются основные формы глаголов и правила спряжения в прошедшем, настоящем и будущем времени. Рассматриваются правильные и неправильные глаголы, глагольные породы, правила управления и наклонения. Особое внимание уделяется пониманию и различию аспектов действия и практическому использованию в речи.

Тема 5. Система глагольных пород

Тема охватывает десять глагольных пород, их структуры и значения, а также особенности образования и изменения корневых глаголов. Включены упражнения на формирование глаголов разных пород и их перевод. Глагольные породы являются важным элементом для понимания структуры и смысла арабских глаголов.

Тема 6. Местоимения и их формы

Включает изучение личных, указательных, притяжательных и относительных местоимений, их согласование с глаголами и существительными. Разбираются правила сочетания местоимений с артиклями и предлогами. Закрепляется практическое использование местоимений в различных грамматических конструкциях.

Тема 7. Предложения: виды и структура

Изучаются основные типы предложений (именные и глагольные), их структура и синтаксические особенности. Рассматриваются сложные предложения, правила согласования подлежащего и сказуемого, позиции предлогов, наречий и обстоятельств в предложении. Практикуются построения различных предложений.

Тема 8. Предлоги и их влияние на значение

Тема охватывает правила управления предлогами, их влияние на смысл фразы, правильное использование с существительными и местоимениями. Включены примеры устойчивых выражений с предлогами и их перевод, закрепляются различные смысловые оттенки в зависимости от выбранного предлога.

Тема 9. Придаточные и сложноподчиненные предложения

Рассматривается структура и построение сложноподчиненных предложений, виды подчинительных союзов, правила согласования и порядок слов. Изучаются относительные конструкции, вводные слова, а также управление придаточными предложениями. Примеры помогают понять, как строятся сложные предложения на арабском.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Al Jazeera Learning - <https://www.youtube.com/channel/UC2nTCWUO6a-bWBhmk9PzSQ>

Arabic Language Online - <https://www.arabic-language.org/>

Madinah Arabic - <https://www.madinaharabic.com/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Перед каждым занятием полезно повторить основные грамматические правила и внимательно проработать примеры из учебника, особенно касающиеся изучаемой темы. Рекомендуется уделить внимание построению фраз и их грамматическому анализу, чтобы закрепить структуру предложений на арабском языке. Полезно выполнить несколько упражнений на перевод, чтобы привыкнуть к структурам и особенностям языка. Занимайтесь также повторением базового лексического запаса, что облегчит выполнение практических заданий в классе. Обратите внимание на согласование существительных и прилагательных, использование артикля и спряжение глаголов, так как эти темы часто требуют практического закрепления.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа требует регулярности - важно повторять грамматические правила и выполнять упражнения из дополнительных учебных материалов. Рекомендуется заниматься аудированием аутентичных текстов, например, новостных репортажей или фрагментов литературных произведений на арабском. Перевод подобных текстов помогает развить навыки восприятия и анализа языка, а также понимать культурные особенности арабского медиадискурса. Полезно составлять краткие конспекты и выписывать ключевые фразы или конструкции по каждой теме, особенно те, которые сложно запоминаются. Это облегчит подготовку и сделает изучение более целенаправленным.
зачет с оценкой	Подготовка к зачету включает систематическое повторение всех пройденных тем. Обратите внимание на сложные аспекты, вызвавшие затруднения в течение учебного года, и работайте над устранением ошибок. Важно практиковаться на конкретных примерах из учебника и составлять собственные переводы коротких текстов, где задействованы ключевые грамматические структуры, такие как времена, артикли, и предлоги. Повторите правила согласования и спряжения, а также работу с множественными числами и местоимениями, так как это может существенно повлиять на итоговую оценку.
экзамен	Подготовка к экзамену требует систематизации всего изученного материала. Обратите внимание на трудные темы, особенно связанные со сложноподчиненными предложениями, предлогами и построением глагольных форм. Полезно подготовить лексический минимум, включающий основные термины и выражения из медиадискурса и повседневной речи, что поможет легче ориентироваться в текстах. Практикуйтесь на аутентичных примерах, выполняйте переводы и аудирование, чтобы улучшить навыки понимания контекста.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки "Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.08.03 Грамматика второго иностранного языка

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Основная литература:

В. Н. Комиссаров, 'Арабский язык. Учебник для начинающих'

Ю. Г. Баранов, 'Грамматика арабского литературного языка'

Камиль Мустафа, 'Арабский язык для всех'

Дополнительная литература:

Роджер Аллен, 'Введение в арабскую литературу'

Аль-Багдадия, 'Путеводитель по арабской грамматике'

И. А. Шелякин, 'Практическая грамматика арабского языка'

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.